

DEUTSCH	GRIECHISCH
1. Datum des Unfalls · Zeit	1. Ημερομηνία ατυχήματος · Ωρα
2. Ort · Land · Ort	2. Τόπος · Χώρα · Πόλη/Χωριό
3. Verletzte, einschließlich Leichtverletzte · nein · ja	3. Τραυματίες, συμπεριλαμβανομένων των ελαφρώς τραυματισμένων · όχι · ναι
4. Sachschäden an – anderen Fahrzeugen als A und B · nein · ja – anderen Gegenständen als Fahrzeugen · nein · ja	4. Υλικές ζημιές –σε άλλα οχήματα εκτός των A και B · όχι · ναι –σε άλλα αντικείμενα εκτός οχημάτων · όχι · ναι
5. Zeugen · Namen, Anschriften, Telefon	5. Μάρτυρες · Ονόματα, Διευθύνσεις κατοικίας, Τηλέφωνα
6. Versicherungsnehmer/Versicherter (siehe Versicherungsbescheinigung) NAME · Vorname · Anschrift · Postleitzahl · Land · Telefon oder E- Mail:	6. Λήπτης της ασφάλισης/ασφαλιζόμενος (βλέπε βεβαίωση ασφάλισης) ΟΝΟΜΑ · Επώνυμο · Διεύθυνση κατοικίας · Ταχυδρομικός κώδικας · Χώρα · Τηλέφωνο ή Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο:
7. Fahrzeug · KRAFTFAHRZEUG · Marke, Typ · Amtliches Kennzeichen · Land der Zulassung · ANHÄNGER · Amtliches Kennzeichen · Land der Zulassung	7. Οχήμα · ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ · Μάρκα, τύπος · Αριθμός κυκλοφορίας · Χώρα χορήγησης άδειας κυκλοφορίας · ΡΥΜΟΥΛΚΟ ΟΧΗΜΑ · Αριθμός κυκλοφορίας · Χώρα χορήγησης άδειας κυκλοφορίας
8. Versicherungsunternehmen (siehe Versicherungsbescheinigung) · NAME · Vertragsnummer · Nummer der grünen Karte · Versicherungsbescheinigung oder grüne Karte gültig vom bis · Geschäftsstelle (oder Büro oder Makler) NAME · Anschrift · Land Telefon oder E- Mail · Sind die Sachschäden am Fahrzeug aufgrund des Vertrags versichert? · nein · ja	8. Ασφαλιστική εταιρία (βλέπε βεβαίωση ασφάλισης) · ΟΝΟΜΑ · Αριθμός συμβολαίου · Αριθμός πράσινης κάρτας · Η βεβαίωση ασφάλισης ή η πράσινη κάρτα ισχύει από μέχρι · Έδρα εταιρίας (ή γραφείο ή πρακτορείο) ΟΝΟΜΑ · Διεύθυνση · Χώρα · Τηλέφωνο ή Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο · Είναι ασφαλισμένες βάσει συμβολαίου οι υλικές ζημιές του οχήματος; · όχι · ναι
9. Fahrer (siehe Führerschein) · NAME · Vorname · Geburtsdatum · Anschrift · Land · Telefon oder E-Mail Führerschein Nr. · Klasse (A, B, ...)	9. Οδηγός (βλέπε άδεια οδήγησης) · ΟΝΟΜΑ · Επώνυμο · Ημερομηνία γεννήσεως · Διεύθυνση κατοικίας · Χώρα · Τηλέφωνο ή Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο · Αριθμός άδειας οδήγησης · Κατηγορία (A, B, ...) Η άδεια οδήγησης ισχύει έως
10. Markieren Sie die ursprüngl. Aufprallstelle am Fahrzeug A/B durch einen Pfeil	10. Υποδείξτε με βέλος το αρχικό σημείο της πρόσκρουσης στο όχημα A/B
11. Sichtbare Schäden am Fahrzeug A/B:	11. Ορατές ζημιές στο όχημα A/B:
12. UNFALLUMSTÄNDE · Kreuzen Sie jeweils das entsprechende Feld an, um die Skizze zu präzisieren · *Nichtzutreffendes streichen · 1 parkte/hielt · 2 verließ einen Parkplatz öffnete eine Wagentür · 3 parkte ein · 4 verließ einen Parkplatz, ein privates Grundstück, einen Weg · 5 begann, in einen Parkplatz, ein privates Grundstück, einen Weg einzufahren · 6 fuhr in einen Kreisverkehr ein · 7 fuhr in einem Kreisverkehr · 8 prallte beim Fahren in der gleichen Richtung und in der gleichen Kolonne auf das Heck auf · 9 fuhr in der gleichen Richtung und in einer anderen Kolonne · 10 wechselte die Kolonne · 11 überholte · 12 bog nach rechts ab · 13 bog nach links ab · 14 setzte zurück · 15 wechselte auf eine Fahrspur über, die dem Gegenverkehr vorbehalten ist · 16 kam von rechts (auf einer Kreuzung) · 17 hatte ein Vorfahrtszeichen oder eine rote Ampel missachtet · Geben Sie die Anzahl der angekreuzten Felder an · Unbedingt von BEIDEN Fahrern zu unterzeichnen · Stellt keine Anerkennung der Haftung dar, sondern eine Feststellung der Identität und der Umstände, die der Beschleunigung der Regulierung dient	12. ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ · Σημειώστε με σταυρό το αντίστοιχο πεδίο για κάθε περίπτωση, ώστε να καταστεί σαφές το σχεδιάγραμμα · *Διαγράψτε ό,τι δεν ισχύει · 1 στάθμευε/σε στάση 2 εγκατέλειπε χώρο στάθμευσης κι άνοιξε μία πόρτα οχήματος · 3 προς στάθμευση · 4 εγκατέλειπε χώρο στάθμευσης, ιδιωτικό χώρο, δρόμο · 5 εισήρχετο σε χώρο στάθμευσης, ιδιωτικό χώρο, δρόμο · 6 εισήρχετο σε κυκλικό κόμβο · 7 εκινείτο σε κυκλικό κόμβο · 8 προσέκρουσε στο πίσω μέρος οχήματος που εκινείτο στην ίδια κατεύθυνση και λωρίδα · 9 εκινείτο στην ίδια κατεύθυνση σε διαφορετική λωρίδα · 10 άλλαξε λωρίδα · 11 επιχειρούσε προσπέραση · 12 έστριβε δεξιά · 13 έστριβε αριστερά · 14 έκανε όπισθεν · 15 εκινείτο σε λωρίδα, η οποία προορίζεται αποκλειστικά για το αντίθετο ρεύμα κυκλοφορίας · 16 εκινείτο από τα δεξιά (σε διασταύρωση) · 17 παραβίασε σήμα προτεραιότητας ή κόκκινο σηματοδότη · Δηλώστε το σύνολο των επιλεγμένων πεδίων. Πρέπει απαραίτητως να υπογράφεται και από τους ΔΥΟ οδηγούς. Δεν αποτελεί αναγνώριση ευθύνης, · αλλά εξακρίβωση των στοιχείων και των

<p>13. Skizze des Unfalls zum Zeitpunkt des Aufpralls . Bitte angeben 1. den Verlauf der Fahrspuren 2. die Fahrtrichtung der Fahrzeuge A, B (durch Pfeile) 3. ihre Position zum Zeitpunkt des Aufpralls 4. die Verkehrszeichen 5. die Straßennamen</p>	<p>13. Σχεδιάγραμμα του ατυχήματος τη στιγμή της πρόσκρουσης · Παρακαλώ σχεδιάστε 1. τις λωρίδες κυκλοφορίας 2. την κατεύθυνση της πορείας των οχημάτων A, B (χρησιμοποιώντας βέλη) 3. τη θέση τους τη στιγμή της πρόσκρουσης 4. την οδική σήμανση 5. την ονομασία των οδών</p>
<p>14. Eigene Bemerkungen:</p>	<p>14. Ειδικές παρατηρήσεις:</p>
<p>15. Unterschriften der Fahrer</p>	<p>15. Υπογραφές των οδηγών</p>